



Shih Chien University

Office of International Affairs

國際交換學生心得報告

班級:應外四甲

學號:A9527201

姓名:黃孟筑

交換學年度:

交換姐妹校:美國威斯康辛大學河瀑校區

交換課程:

在八月某個夏日的晚上，我拉著行李，背著背包和家人道別。面對著未知的旅途，心裡是興奮卻又憂慮，真的是五味雜陳。興奮的是，要到一個叫做“美國”的地方；憂慮的是，離家好遠好遠好遠，如果很想家的話，該怎麼辦？我帶著這份既期待又怕受傷害的心情，搭上飛機。

我在美國學校規定的日期之前就飛到洛杉磯，並且在那裡待了八天，我一個人，開始適應時差並且適應到處都是“外國人”沒有中文的地方。背著包包，走遍一個觀光客該走的地方，過了八天，收拾好行李繼續踏上未完成的旅程，到了威斯康辛州的River Falls，因為飛機的誤點的關係，到了學校宿舍已經是半夜一點，很感謝學校的人在這麼晚的時候還來接我。我的室友是一個墨西哥人，她是一個非常會打扮的女生，並且有很重的口音。我們在學校開學前就到了學校，因為學校的Global Connection為了讓所有的國際學生和交換學生

能先適應環境並且認識彼此，於是我們準備了一些活動和介紹並且讓我們能盡快選課以適應開學後的生活，因為他們舉辦的活動，當然讓國際學生和交換學生都認識了彼此，美國果真是大熔爐，有歐洲人有非洲人有亞洲人，我在這裡遇到了很好的朋友，也認識了之後在一起的男朋友。

開學的生活很累很辛苦，我修了五堂課，是交換學生的上限，因為我不是商學院也不是學TESOL，所以我大部分的課都是和文學有關。因為都是英文上課，老師講話的速度快的就像台灣英文錄音帶快轉版，每一本書都找不到中文譯本，每一堂課的作業都是一次念幾十頁有時甚至將近一百頁的文章，對我來說真得很辛苦，即使我是應用外文系。我常常每天只睡幾個小時，因為有念不完的書有寫不完的作業，一開始很挫折，有一次忍不住掉了眼淚，但是我很幸運的，上課的教授都很幫助我，其中一位教授願意在課後跟我再討論一次上課的內容；另外一外教授雖然在上課的時候常糾正我的發音，不過她時常關心我的學習狀況。我五堂課的教授都以一般生的標準來評量我，我考試的時候沒有特權，頂多能帶字典，沒有延長時間；這對我來說，真的是很幸運，因為我進步更多也學到更多。不過在進步的過程中，所付出的努力和犧牲的睡眠是很龐大的；在



我出國前，有些老師和同學跟我說，只是去交換學生，根本就是浪費錢又浪費時間，反正也只是去玩，根本不會學到什麼東西；我想，這番評論是看人，的確，出國不玩多可惜，難得到了這麼遠的地方，一切都如此的吸引人，所幸，我玩了也學了，畢竟，學不學得到東西，是不是浪費錢浪費時間，都是看個人是抱持什麼樣的態度來當一個交換學生。我或許英文還是沒有特別突出，不過我學到了更重要的，思考，當一個問題來的時候，要如何去思考，要如何去面對，這是文學課裡面教授教我的事情，對那些美國學生來說，這不是一件難事，因為他們從小是這樣被教育長大的，不過我不是，我的教育是填鴨式的，老師說什麼就是什麼，永遠會有一個人在講台上告訴我們答案；在文學課裡，永遠沒有被要求一個正確的答案，只有一直被問為什麼，教授會同意一個有合理理由的答案，而不是一個從網路上找到或是正確的答案；即使我還不能像美國學生一樣思考自如，不過我至少知道了什麼叫做”思考”，也在教授的幫助下，一次次的練習著，我很感激這個教授給我的幫助以及鼓勵，讓我能擦乾眼淚，繼續往前走。我在寫報告的部分，也學到了很多，每一份報告都是要交5頁以上，格式和寫的方式跟我所被教育的方式也很不一樣，思考的方式和嚴格的程度，令我被迫重寫好幾次，當然，我也不是馬上就能寫出五頁的報告，我在好幾個深夜和好多次的努力，才終於完成一份比較”像樣”的報告，當教授說還不錯的那剎那，所有的辛苦都值得了。另外一堂課，是口語訓練，是為了抵免我的必修學分，這堂課讓我看到了他們對上台報告的要求，每個人都必須能上台講話，並且在上台講話的同時要有什麼樣的儀態和注意事情都是被要求的，一個學期大約準備了五種不同形式的上台演講，每一次上台都很緊張，因為英文講得不像中文一樣溜，而且並不是每個同學都很友善；不過，我總算熬過了一個學期嚴格的口語訓練。

在繁忙疲累的半年中，國際學生最常去的地方除了學校就是酒吧了，我幾乎每個禮拜的周末都會去小酌兩杯，不過歐洲人是幾乎每天去”暢飲”，尤其是德國人，啤酒可以一杯接一杯，他們似乎永遠喝不醉。美國的酒吧有分，一種是坐著聊天喝酒，



一種是有舞池；可能是小鎮的關係，有舞池的酒吧不多，大部分都是坐著聊天喝酒；舞池的男女，跳的舞很煽情很火辣，聊天喝酒的地方，很吵，不過很有趣的是，他們能跟任何人聊，不管認識不認識。我和國際學生在酒吧裡認識了很多人，也在酒吧裡道別。其實一開始，我面臨了文化差異的衝突，在都是外國人的環境中，我迷失了自己，我一直想要嘗試融入所謂他們的世界，因為我只記得外國的月亮比較圓，卻忘記了身為亞洲人的自信，我心裡變得很衝突，後來，過了兩天當



我發現是自己的迷失後，一切都解決了，我又變回有自信的台灣人，即使英文不如大家來的好，不過和其他人相處的時候我的心裡再也不會有什麼衝突和矛盾，我在認識和體驗別的文化過程中不再迷失自己。在這個小鎮裡面，如果沒有認識有開車的朋友，其實很難離開這個地方，因為沒有公共運輸工具，很慶幸



的，我認識了一些美國朋友，他們帶我去參觀釀酒廠，還有逛Ma | | o f A m e r i c a，另外一個城市的酒吧還有很多不同的餐廳。其他日子裡，幾乎都是待在學校的，有些人會覺得在這種小鎮很無聊很沒意思，不過我卻是非常享受，空氣清新，沒有擁擠的感覺，那個遼闊感和自由的感覺很舒服。平常下課的日子，除了回宿舍念書，就是和一群男生打籃球，因為我知道回台灣後，是我最後一個學期打系籃，為了不坐冷板凳所以我在好天氣的時候是很勤奮的和那些男生一起打球，因為打球，我認識了很



要好的朋友，也展開了我的異國戀。那些男生，是很好的朋友，可以一起做很多事也可以聊很多事，在我離開的時候他們特地跟我打一場籃球，還一起吃飯還送我離別的禮物，我真得很幸運，交到了他們當朋友。至於我的異國戀，他是我生命中的意外驚喜，我從來沒想過到國外要交一個男朋友，沒想到我在美國交了一個歐洲的男朋友，他是我生命中最好的禮物。很多人聽到可以交個外國男朋友，也躍躍欲試要當個交換學生，其實，感情是講緣份的，我從來不是為了要交一個外國男朋友而當交換學生，感情是在我的預料之外，畢竟，花錢來到國外念書，當然就該盡好自己的本分，該來的就會來。

大約在十一月的時候，開始下雪，細雪紛飛，就像演電影一樣，這是我第一次看到真正的雪，當白雪打在臉上，很冷我卻忍不住微笑，因為所有東西都變白色，好美。彷彿那種純潔的白會讓所有東西都變的潔淨，當樹上覆蓋著白雪，當路面積滿了白雪，當萬物為

了這樣的嚴寒而休息，一切的一切都像一個故事，很冷冽卻很美麗。但是，這種酷寒對生長在亞熱帶地區的我來說，簡直就是地獄，因為不適應這種溫度，我在期末的時候生了一場病，真的變成了一個淒慘的故事，這是另一種不同的身體上的經驗。我記得，有一次暴風雪來，學校停課一天，那天在宿舍裡，就聽到風咻咻的直刮，看著窗外，雪又大又急，不停的下，直到雪積到了膝蓋這麼厚，很可惜得是，第二天還是要上學，因為雪停了。

最後，我要感謝，那邊教授的幫助，也很感謝，Global Connection裡老師的照顧，感謝，我能認識那麼多人，感謝，上天的禮物，當然最感謝的是我爸媽讓我能有這個機會到國外看看。我拉著一樣的行李箱，帶著不同的心情，含著眼淚和我漸漸習慣的生活說再見，回到了很熟悉的陌生地方。

